GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU-BATZARRAK 2017KO AZAROAREN 21AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 21 DE NOVIEMBRE DE 2017.
BERTARATUAK	ASISTENTES
LEHENDAKARIA	PRESIDENTE

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	V O C A L E S

Keltse Eiguren Alberdi And.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	SECRETARIO GENERAL

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamazazpiko azaroaren hogeita batean, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a veintiuno de noviembre de dos mil diecisiete, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con

da emaitza:

509.- 2017KO AZAROAREN 14AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2017ko azaroaren 14ko bilerakoa, hain zuzen.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

510.- GETXOBERRI ETA GAZTEAK UDAL-ALDIZKARIAK MAKETATZEKO, GETXOKO UDALAREN BESTE ARGITALPEN BATZUK DISEINATU ETA MAKETATZEKO, ETA BERAIEK INPRIMATU ETA BANATZEKO ZERBITZUAREN III. LOTEA HUTSIK GERATU DELA ADIERAZTEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

BAKARRA: GETXOBERRI ETA GAZTEAK UDAL-ALDIZKARIAK MAKETATZEKO, GETXOKO UDALAREN BESTE ARGITALPEN BATZUK DISEINATU ETA MAKETATZEKO, ETA HORIEK INPRIMATU ETA BANATZEKO ZERBITZUAK, ENPLEGUKO ZENTRO BEREZIENTZAKO ERRESERBA PARTZIALAREKIN, kontratatzeko prozedura irekian III. LOTEA "Getxoberri nahiz Gazteak udal-aldizkariak eta Getxoko Udaleko beste argitalpen batzuk banatzea – Liburuxkak eta oharrak banatzea, eta

el resultado siguiente:

509.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 14 DE NOVIEMBRE DE 2017.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 14 de noviembre de 2017.

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

510.- DECLARAR DESIERTO EL LOTE III DEL SERVICIO DE MAQUETACIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK, DISEÑO Y MAQUETACIÓN DE OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO E IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE LAS MISMAS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

ÚNICO: DECLARAR DESIERTO el LOTE III sobre "Distribución de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y otras publicaciones del Ayuntamiento - Distribución de folletos, avisos y colocación de carteles institucionales" del procedimiento abierto de los SERVICIOS DE MAQUETACIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK, DISEÑO Y MAQUETACIÓN DE OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO E IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE

erakundeen kartelak jartzea" HUTSIK GERATU DELA ADIERAZTEA, ez baita lizitatzailerik aurkeztu prozedurako III. LOTERA.

LAS MISMAS, CON RESERVA PARCIAL PARA CENTROS ESPECIALES DE EMPLEO, teniendo en cuenta que no se ha presentado ningún licitador a dicho LOTE III del procedimiento.

511.- ADMINISTRAZIO-DOKUMENTUEN ITZULPEN- ETA ZUZENKETA-ZERBITZUAREN KONTRATUA ALDATZEA.

511.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: GETXOKO UDALAREN ADMINISTRAZIO DOKUMENTUAK ITZULI ETA ZUZENTZEKO ZERBITZUAREN kontratuko espedientearen hasiera baimenduko da eta kontratua aldatzea onetsiko da. Kontratu hori HORI HORI SA enpresari (IFK: B-48464663) adjudikatu zitzaion, Tokiko Udal Batzarrak 2014-11-18an hartutako 424. erabakiaren bitartez, eta 2016-05-24ko eta 2017-10-31ko bilkuretan emandako 189. eta 454. erabakien bidez luzatu zen.

PRIMERO: Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato de SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, adjudicado a la empresa "HORI HORI, S.A.", con C.I.F.: B-48464663, por Acuerdo nº 424 de la Junta de Gobierno Local de fecha 18/11/2014 y prorrogado por acuerdos nº 189 y 454 adoptados por Junta de Gobierno Local de fechas 24/05/2016 y 31/10/2017 respectivamente.

Aldaketa hori kontratuaren urteko aurrekontua 20.379,6 eurotan, % 21eko BEZa barne, gehitzean datza, ustekabeko beharrizan berriei aurre egiteko, bai oraingo luzapenerako, bai 2017ko urriaren 31ko 454. erabakiaren bidez onetsi zen luzapenerako.

Dicha modificación consiste en ampliar en 20.379,6 euros, 21% I.V.A. incluido, el presupuesto anual del contrato a fin de atender a las nuevas necesidades imprevistas tanto para la prórroga actual como para la prórroga que ya ha sido aprobada por acuerdo nº 454, de 31 de octubre de 2017.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-11-18an hartutako 424. erabakiaren bidez, HORI HORI SA enpresari (IFK: B-48464663) adjudikatu zitzaion kontratu hau: GETXOKO UDALAREN

Como resultado de la anterior modificación, el contrato de SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL

ADMINISTRAZIO DOKUMENTUAK ITZULI ETA ZUZENTZEKO ZERBITZUA, ALEKO PREZIO HONETAN ITZULITAKO KARAKTERE BAKOITZEKO: 0,008228 euro, BEZaren % 21 barne (hau da, prezioa: 0,0068 gehi 0,001428 euro, BEZaren % 21 dena). Bada, aldaketa horren bidez, urteko gehieneko aurrekontu hauxe ezarri da: 122.379,6 euro, % 21eko BEZa barne (101.140,17 euro gehi BEZari dagozkion 21.239,43 euroak), kontratuaren luzapenak irauten duen bi urteetako bakoitzerako.

AYUNTAMIENTO DE GETXO, adjudicado por Acuerdo nº 424 de la Junta de Gobierno Local de fecha 18/11/2014, a la empresa "HORI HORI, S.A.", con C.I.F.: B-48464663, por un PRECIO UNITARIO POR CARÁCTER TRADUCIDO de 0,008228 euros, 21% DE I.V.A. incluido (0,0068 de precio más 0,001428 euros correspondientes al 21% de I.V.A.) queda fijado en un presupuesto máximo anual de 122.379,6 euros, 21% de I.V.A. incluido (101.140,17 euros más 21.239,43 euros de I.V.A.) para cada uno de los dos años de prórroga del contrato.

BIGARRENA: GETXOKO UDALAREN ADMINISTRAZIO DOKUMENTUAK ITZULI ETA ZUZENTZEKO ZERBITZUAREN kontratua aldatzeari aurre egiteko behar den gastua baimendu eta xedatzea, 20.379,60 euroko gehieneko zenbatekoan; zenbateko hori gaur egun indarrean dagoen luzapen-aldiari dagokio, 2017ko ekitaldiko aurrekontuaren kargura.

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto para hacer frente a la modificación del contrato de SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO por un importe máximo de 20.379,60 euros correspondiente al periodo de prórroga actualmente en vigor con cargo al ejercicio presupuestario 2017.

HIRUGARRENA: 20.379,60 euroko gastua baimendu eta xedatzea, aldatutako kontratuaren bigarren eta azken luzapenerako. Luzapen hori Tokiko Udal Batzarrak 2017-10-31n hartutako 454. erabakiaren bidez onetsi zen, eta 2017-12-02tik 2018-12-01era arteko tartea hartzen du barne.

TERCERO: Autorizar y disponer el gasto por importe de 20.379,60 euros para hacer frente al efecto que el presente modificado tiene en la segunda y última prórroga ya aprobada por acuerdo nº 454 adoptado por Junta de Gobierno Local de fecha 31/10/2017 para el período que va desde el 02/12/2017 hasta el 01/12/2018.

LAUGARRENA: Adjudikaziodunak Udal Diruzaintzan berme osagarria egin beharko du, 1.684,26 eurokoa, erabaki hau jakinarazten denetik 15 eguneko epean.

CUARTO: El adjudicatario deberá constituir en la Tesorería Municipal, en el plazo de 15 días, contado desde la notificación del presente acuerdo, una garantía complementaria por importe de 1.684,26 euros.

BOSGARRENA: Proposatutako

QUINTO: La modificación propuesta se

aldaketa administrazio-dokumentu batean formalizatuko da, 15 egun balioduneko epean adjudikaziodunari ebazpen hau jakinarazten zaionetik aurrera zenbatuta.

formalizará en documento administrativo, dentro del plazo de los 15 días hábiles a contar desde la notificación a la adjudicataria de la presente resolución.

512.- GETXOBERRI ETA GAZTEAK UDAL-ALDIZKARIAK ETA UDALAREN BESTE ARGITALPEN BATZUK BANATZEKO, LIBURUXKAK ETA OHARRAK BANATZEKO ETA KARTEL INSTITUZIONALAK JARTZEKO ENPLEGU-ZENTRO BEREZIEI GORDEKO ZAIEN ZERBITZUAREN ADJUDIKAZIO-ESPEDIENTEARI HASIERA EMATEKO, PLEGUAK ONESTEKO ETA GASTUA BAIMENTZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: GETXOBERRI ETA GAZTEAK UDAL-ALDIZKARIAK ETA GETXOKO UDALEKO BESTE ARGITALPEN BATZUK BANATZEA, LIBURUXKAK NAHIZ OHARRAK BANATZEA, ETA ERAKUNDEEN KARTELAK JARTZEA, ENPLEGU-ZENTRO BEREZIETARAKO ALE BATZUK GORDETA, prozedura ireki bidez adjudikatzeko arauzko izapidea hastea baimentzea. Kontratuaren gehieneko prezioa 421.820 euro izango da, BEZaren % 21 barne, eta zenbateko hori lizitatzaileek hobetu ahal izango dute beren eskaintza ekonomikoetan.

Ekonomikoki, kontratuak bi zati izango ditu:

- 1. zatia: Getxoberri, Gazteak eta

512.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK Y OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO, DISTRIBUCIÓN DE FOLLETOS, AVISOS Y COLOCACIÓN DE CARTELES INSTITUCIONALES CON RESERVA PARA CENTROS ESPECIALES DE EMPLEO, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK Y OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO, DISTRIBUCIÓN DE FOLLETOS, AVISOS Y COLOCACIÓN DE CARTELES INSTITUCIONALES CON RESERVA PARA CENTROS ESPECIALES DE EMPLEO. El importe máximo del contrato será de 421.820 euros, 21% de I.V.A. incluido, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores en sus ofertas económicas.

Económicamente, el contrato se subdivide en dos partes:

- Parte 1: Getxoberri, Gazteak y

antzeko argitalpenak; gehieneko zenbatekoa 266.200 euro izango da (BEZaren % 21 barne) kontratuak irauten duen lau urteetarako.
- 2. zatia: Informazio-liburuxkak eta erakundeen iragarkiak; gehieneko zenbatekoa 155.620 euro izango da (BEZaren % 21 barne) kontratuak irauten duen lau urteetarako.

publicaciones similares, cuyo precio máximo será de 266.200 euros, 21% I.V.A. incluido, para los cuatro años de duración del contrato.
- Parte 2: Folletos informativos y anuncios institucionales, cuyo presupuesto máximo será de 155.620 euros, 21% I.V.A. incluido, para los cuatro años de duración del contrato.

Kontratuak 4 URTEZ iraungo du, administrazio-kontratua formalizatzen den egunetik kontatzen hasita; hala, berariaz adostutako bi luzapen izan ahalko ditu, urtekoak edo urtebete baino gutxiagokoak, horri lotutako beste bi kontratuen (“Getxoberri nahiz Gazteak udal-aldizkariak maketatzea, eta Getxoberri nahiz Gazteak udal-aldizkariak eta Getxoko Udaleko beste argitalpen batzuk diseinatu eta maketatzea”) amaiera-egunarekin bat egiteko; alabaina kontratua, guztira, ezingo da 6 URTE baino gehiagokoa izan. Luzapenek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 23. artikuluak xedatutakoa beteko dute, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onetsitakoa; kontratazio-organoak berariaz erabakiko ditu, eta adjudikaziodunak nahitaez bete beharko ditu.

La duración del contrato será de 4 AÑOS, contados desde la fecha formalización del contrato administrativo, siendo susceptible de dos prórrogas expresamente acordadas, anuales o de duración inferior al año para hacerlas coincidir con el fin de los otros dos contratos relacionados (“Maquetación de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y diseño y maquetación de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y otras publicaciones del Ayuntamiento de Getxo”) sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 6 AÑOS. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

Kontratu honek aldaketak jasan ditzake.

El presente contrato puede ser objeto de modificaciones.

Kalkulatu da kontratuak 627.500,82 euroko balioa duela gutxi gorabehera, berau luzatzeko eta aldatzeko aukerak kontuan izanik.

El valor estimado del contrato, teniendo en cuenta las posibles prórrogas del contrato y las modificaciones previstas, asciende a 627.500,82 euros.

Kontratu hori 2018ko ekitaldian kreditu egokia eta behar bestekoa egotearen mende geratuko da.

La celebración de dicho contrato queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el ejercicio 2018.

BIGARRENA: Administrazio-kontratazioa arautzeko Administrazio Baldintza Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Aipatu zerbitzua prozedura irekiz adjudikatzeko araubidezko izapideak has daitezen baimentzea.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

LAUGARRENA: Aipatu zerbitzuaren kontratazioaren ondoriozko betebeharrei aurre egiteko gastua, 421.820 eurokoa, baimentzea.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 421.820 euros.

Baimen hori 2018ko ekitaldian kreditu egokia eta behar bestekoa egotearen mende geratuko da.

Dicha autorización queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el ejercicio 2018.

513.- BILTEGIRATZE-SISTEMA BATEN ETA SEGURTASUN-KOPIEN KONPONBIDE BATEN HORNIDURA ETA INSTALAZIOA ADJUDIKATZEA.

513.- ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE ALMACENAMIENTO Y UNA SOLUCIÓN DE COPIAS DE SEGURIDAD A DISCO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA.- GETXOKO UDALARENTZAT BILTEGIRATZE SISTEMA BAT ETA SEGURTASUN KOPIAK DISKOAN GRABATZEKO IRTENBIDE BAT HORNITU ETA INSTALATZEA ECONOCOM PROYECTOS SLU izen-baltzuari (IFK: B-80269327) adjudikatzea, 156.000 euroko (EHUN ETA BERROGEITA HAMASEI MILA euro) zenbatekoan, gehi BEZaren % 21i dagozkion 32.760 EURO (HOGEITA HAMABI MILA ZAZPIEHUN ETA HIRUROGEI euro); hau da, urtean 39.000 euro (HOGEITA

PRIMERO.- Adjudicar a la razón social ECONOCOM PROYECTOS, S.L.U. con CIF: B-80269327, el SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE ALMACENAMIENTO Y UNA SOLUCIÓN DE COPIAS DE SEGURIDAD A DISCO PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, por importe de 156.000€ (CIENTO CINCUENTA Y SÉIS MIL euros), más 32.760€ (TREINTA Y DOS MIL SETECIENTOS SESENTA euros) correspondientes al 21% de IVA, a razón de 39.000€ (TREINTA Y NUEVE

HEMERETZI MILA euro), gehi BEZaren % 21i dagozkion 8.190 euro (ZORTZI MILA EHUN ETA LAUROGEITA HAMAR euro).

MIL euros) anuales, más 8.190€ (OCHO MIL CIENTO NOVENTA euros) anuales, correspondientes al 21% de IVA.

Kontratua gauzatzeko epea 4 (LAU) URTEKOA izango da, kontratua sinatzen denetik aurrera zenbatuta. Kontratua ezingo da luzatu.

El plazo de ejecución del contrato será de 4 (CUATRO) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del mismo. El contrato no será susceptible de prórroga.

Kontratua sinatzen denetik 3 (HIRU) HILEKO epea ezarriko da datuak migratu, hornitu eta instalatzeko.

Se establece un plazo para el suministro, instalación y migración de los datos de 3 (TRES) MESES desde la firma del contrato.

Ekipoak 4 (LAU) urtez errentatuko dira, instalazioa amaitu eta biltegiratze-sistema nahiz segurtasun-kopiak diskoan grabatzeko irtenbidea abian jartzen diren egunetik zenbatzen hasita.

El periodo de arrendamiento de los equipos será de 4 (CUATRO) años, a contar desde la fecha en que finalice la instalación y puesta en funcionamiento del sistema de almacenamiento y la solución de copias de seguridad.

Kontratua amaitzen denetik 4 (LAU) urte igarotakoan, eta ez lehenago, hornidura osorik amortizatu dela ulertuko da, eta udal-titulartasunekoa bihurtuko da.

Transcurridos los 4 (CUATRO) años, siempre a la finalización del contrato y no antes, el suministro se considera amortizado en su totalidad y pasará a ser de titularidad municipal

BIGARRENA.- Adjudikaziodunak, Sektore publikoko kontratuen legearen testu bateginaren 156.1 artikuluan adierazitakoaren arabera, Kontratazio Zerbitzuko bulegoetara jo beharko du (Foru kalea, 8), kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jasotzen denetik hamabost egun balioduneko gehieneko epean.

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea ECONOCOM PROYECTOS SL izen-baltzuari; halaber, enpresa horri helaraztea Sare eta Segurtasun teknikariak 2017-08-30ean egindako txostena, AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN

TERCERA.- Notificar la presente resolución a la razón social ECONOCOM PROYECTOS, S.L. y dar traslado a la misma del informe de fecha 30/08/2017 emitido por el Técnico de Redes y Seguridad sobre los CRITERIOS NO EVALUABLES DE

DIREN IRIZPIDEEI buruzkoa.

514.- ROMOKO KULTUR ETXEKO EKITALDI-ARETOAREN EKIPAMENDU ESZENIKOAREN HORNIDURAREN 1. LOTEA (MAKINERIA, EGITURA ETA JANTZI ESZENIKOA) ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarraren 2017-02-25eko 54. Erabakiaren bidez baimena eman zen ROMOKO KULTUR ETXEKO HITZALDI ARETORAKO EKIPAMENDU ESZENIKOA HORNITZEKO kontratua adjudikatzeko espedientea hasteko.

BIGARRENA.- Honako hauek dira kontratuaren ezaugarri nagusiak:

1) Kontratua honako bi lotetan banatzen da:

- 1. LOTEA: MAKINERIA, EGITURA ETA SOINEKO ESZENIKOA

- 2. LOTEA: SOINUA ETA PROIEKZIO-SISTEMAK

Eskaintza lote baterako edo bitarako aurkez daiteke.

2) Kontratua egikaritzeko epeak honakoak hartzen ditu barne: hornitzea

FORMA AUTOMÁTICA.

514.- ADJUDICACIÓN DEL LOTE 1 DEL SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO PARA EL SALÓN DE ACTOS DE LA KULTUR ETXEA DE ROMO (MAQUINARÍA, ESTRUCTURA Y VESTIDO ESCÉNICO).

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº 54 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 25/2/2017, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación del contrato DE SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO PARA EL SALÓN DE ACTOS DE LA KULTUR ETXEA DE ROMO.

SEGUNDO.- Las características principales del contrato son las siguentes:

1) El contrato se divide en los siguientes dos lotes:

- LOTE 1: MAQUINARIA, ESTRUCTURA Y VESTIDO ESCENICO

- LOTE 2: SONIDO Y SISTEMAS DE PROYECCION

Se podrá presentar oferta para uno o los dos lotes.

2) El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro en sí como

eta hornitutako elementuen saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua; lau urtekoa izango da, sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.

el servicio de asistencia técnica post-venta de los elementos suministrados, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo.

3) Kontratuaren prezioa aleko prezioen terminoetan azalduko da. Gehienekoa 137.843,20 euro izango da, % 21eko BEZa barne. Lotekako banakapena hau izango da;

3) El precio del contrato se formula en términos de precios unitarios, siendo como máximo de 137.843,20 euros, 21% de I.V.A. incluido, siendo el desglose por lotes el siguiente:

- 1. LOTEA: MAKINERIA, EGITURA ETA AGERTOKIAREN HORNIDURA: 48.294,73 (39.913+8.381,73)

- LOTE 1: MAQUINARIA, ESTRUCTURA Y VESTIDO ESCENICO: 48.294,73 (39.913+8.381,73)

- 2. LOTEA: SOINUA ETA PROIEKZIO-SISTEMAK: 89.548,47 (74.007+15.541,47)

- LOTE 2: SONIDO Y SISTEMAS DE PROYECCION: 89.548,47 (74.007+15.541,47)

4) Kontratuaren balioa 136.704 euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, zenbatekoa gehienez ere % 20an gehituz.

4) El valor estimado del contrato asciende a 136.704 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% de su importe.

Egintza berean onetsi ziren baldintzen pleguak, teknikoak nahiz administratiboak, kontratazioa eraenduko dutenak.

En el mismo acto se aprobaron los pliegos, tanto técnicos como administrativos que han de regir la contratación.

HIRUGARRENA: Derrigorrezko lizitazio iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2017-03-03an.

TERCERO.- El preceptivo anuncio de licitación se publica en el Boletín Oficial de Bizkaia el día 3/3/2017.

Lizitazioaren epea amaitutakoan, 1. loterako 3 enpresak egin zuten eskaintza:
1.- CHEMTROL DIVISION TEATRO S.A.
2.- GOLVER PROJECTS S.L.
3.- ESCENOTECNIC, INGENIERIA ESCENICA

Finalizado el plazo de licitación, para el lote 1 de referencia presentaron oferta las siguientes 3 empresas:
1.- CHEMTROL DIVISION TEATRO S.A.
2.- GOLVER PROJECTS S.L.
3.- ESCENOTECNIC, INGENIERIA ESCENICA

LAUGARRENA- Kontratazio Mahaiaren ordezkaritzan jarduten duen

CUARTO.- En fecha 24/3/2017, en acto público celebrado por la Responsable

pertsona bakarreko administrazio organo gisa (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiak emandako eskuordetzea) Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak 2017-03-24an egindako ekitaldi publikoan 1. gutun-azala ireki zen (dokumentazio orokorra daukana), zuzendu beharreko zenbait kontu daudela egiaztatu zen, eta agindei egokiak egin ziren.

de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre 1, conteniendo la documentación general, comprobándose la existencia de ciertos aspectos a subsanar y procediéndose a realizar los oportunos requerimientos.

BOSGARRENA.- Lizitatzaileei dokumentazioan egin beharreko zuzenketak egiteko eskaini zitzaien epea amaitutakoan, 2017-04-19an, Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak, lehen aipatutako pertsona bateko administrazio organo gisa, egindako jendaurreko ekitaldian, 2. gutun-azala ireki zuen, automatikoak ez diren adjudikazio irizpideak dauzkana, eta dokumentazio hori proposamena egin zuen sailari bidali zitzaion, balora zezan.

QUINTO.- Una vez finalizado el plazo para la presentación de la documentación requerida de subsanación a los licitadores, en fecha 19/4/2017, en acto público celebrado por la propia Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal antes citado, se realiza la apertura del sobre 2, conteniendo la documentación sobre la que se basan los criterios de adjudicación no automáticos, remitiéndose dicha documentación al Departamento proponente para su valoración.

Txosten hori, 1. loteari dagokionez, udal arkitektoak egin zuen 2017-06-27an, emaitza honekin:

Dicho informe, en lo relativo al lote 1, se emite por el arquitecto municipal con fecha 27/6/2017, con el siguiente resultado:

KONTZEPTUA CONCEPTO	**Gehi. punt. Punt. Máx.**	**ENPRESA LIZITATZAILEAK EMPRESAS LICITADORAS**		
		1. LOTEA LOTE 1 CHEMTROL	1. LOTEA LOTE 1 GOLVER	1. LOTEA LOTE 1 ESCENOTEC
GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE MATERIALAK MEDIOS HUMANOS Y MATERIALES	20	15	10	11
PROIEKTU TEKNIKOAREKIN BAT ETORTZEA, INSTALAZIOEN MANTENTZE PLANA ETA LANAK EGITEKO MODUA IDONEIDAD CON EL PROYECTO	30	19	14	1

TECNICO, PLAN DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIOENS Y FORMA DE REALIZAR LOS TRABAJOS				
	50	**34**	**24**	**12**

SEIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak, 2017-09-19an egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Txostena aztertu eta onartu zuen. Ondorioz, erabaki zuen "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." enpresa, B-66824756 IFK, baztertzea (bai 1. lotean bai 2. lotean, proposamena azken horri ez badagokio ere), 22.- Adjudikazio izapidea klausulan ezarritakoaren arabera, adjudikaziorako irizpideen barruan, ez zelako iristen 12,5 puntu izatera (50 punturen % 25, modu ez automatikoan ebaluatu ahal diren irizpideetan aurreikusten den gehieneko puntuazioa).

SEXTO.- En sesión celebrada en fecha 19/9/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe, el cual analiza y asume, y en consecuencia, acuerda excluir a la empresa "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." con CIF: B-66824756, (tanto del lote 1 como del lote 2, el cual no es objeto de la presente propuesta) de acuerdo con lo establecido la cláusula 22.- Trámite de adjudicación, dentro de los Criterios para la adjudicación, por no alcanzar 12,5 puntos (25% de 50 puntos, puntuación máxima prevista en los criterios evaluables de forma no automática).

Gero, mahaiak prozesuan jarraitzen zuten beste bi lizitatzaileen hirugarren gutun-azala ireki zuen (automatikoki ebaluatu beharreko irizpideak), emaitza honekin:

A continuación la Mesa procede a la apertura del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática) de los otros dos licitadores que continúan en el proceso, con el siguiente resultado:

ENPRESA LIZITATZAILEAK EMPRESAS LICITADORAS	**ESKAINTZA EKONOMIKOA OFERTA ECONOMICA**	**BERMEALDIA LUZATZEA AMPLIACION PLAZO DE GARANTIA**
CHEMTROL	39.363,60 €	Bermea, guztira, 5 urte Garantía total 5 años
GOLVER	36.699,22 €	Bermea, guztira, 5 urte Garantía total 5 años

Egin beharreko balorazioa zaila zen. Horregatik, mahaiak proposamena egin zuen sailera bidaltzea erabaki zuen, honako hauei buruzko txostena egin zezan:

Vista la complejidad de la valoración a realizar, la Mesa acuerda dar traslado al departamento proponente a fin de que se emita informe sobre los siguientes aspectos:

- Eskaintzek balio anormalak edo

- La existencia o no de valores

neurrigabeak dauzkaten edo ez, Administrazio Baldintzen Pleguaren 4 bis klausulan ezarritakoaren arabera.

anormales o desproporcionados de acuerdo con lo definido en la cláusula 4 bis del Pliego de Condiciones Administrativas.

- Lizitazioan segitzen duten lizitatzaileek hornitu beharreko elementuen aleko prezioak eskaini dituzten egiaztatzea, eta betiere kontuan izanik han jasotako gehieneko aleko prezioak ezin izango direla gainditu.

- Comprobar que las licitadoras que continúan en la licitación han ofertado los precios unitarios de los elementos a suministrar y siempre teniendo en cuenta que no podrán superarse los precios unitarios máximos allí recogidos.

- Lizitatzaileek jasotako puntuazioak kalkulatzea, automatikoki ebaluatu beharreko irizpideen arabera.

- Calcular las puntuaciones obtenidas por las licitadoras de acuerdo con los criterios evaluables de forma automática.

ZAZPIGARRENA.- Udal arkitektoak 2017-09-25ean eman zuen txosten hori.

SÉPTIMO.- El arquitecto municipal emite dicho informe en fecha 25/09/2017.

Kontratazio Mahaiak, 2017-10-10ean egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Ondorioz, lehenik eta behin erabaki zen GOLVER PROYECTS izeneko sozietatea baztertzea, kontratu hau eraentzen duten administrazio baldintzen pleguaren 4. klausulan (Lizitazioko zenbatekoa) ezarritakoaren arabera, lizitatzaileak ez dituelako errespetatzen (eta gainditu egiten dituelako) lau partida, beraietan bere aleko prezioa handiagoa baita lizitazioko aleko gehieneko prezioa baino.

En sesión celebrada en fecha 10/10/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe. En consecuencia, acuerda en primer lugar excluir a la razón social GOLVER PROYECTS, de acuerdo con lo establecido en la cláusula 4.- Importe de licitación- del Pliego de Condiciones Administrativas que rige este contrato, puesto que el licitador no respeta y rebasa cuatro partidas en las que su precio unitario es mayor que el precio máximo unitario de licitación.

Gero, Mahaiak proposatu zuen kontratu horren 1. LOTEA CHEMTROL DIVISION TEATRO, S.A. izeneko sozietateari, A-41383506 IFK, adjudikatzea, automatikoki ebaluatu behar diren irizpideen balorazioarekin bat etorriz, automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideen balorazioarekin batera, balorazio koadro honetan zehazten direnak:

Seguidamente, la Mesa propone adjudicar el LOTE 1 del contrato de refrencia a la razón social CHEMTROL DIVISION TEATRO, S.A. con CIF: A-41383506, de acuerdo con la valoración de los criterios evaluables de forma automática junto con la valoración de los criterios evaluables de forma no automática que se detallan en el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS	GUZTIRA TOTAL
CHEMTROL	34	50	**84**

ZORTZIGARRENA: 2017-10-17an aipatutako enpresari dei egin zitzaion, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 146.4. eta 151. artikuluetan ezarritakoaren ondorioetarako, eta espedientean lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen zituela eta 1.968,18 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu zuela zioten ziurtagiriak zeuden.

OCTAVO.- En fecha 17/10/2017 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 1.968,18 euros.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.
- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den erabakia Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio kontratu-espediente honetan kontratazio-organo

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.
- Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local el acuerdo que se propone, por ser el órgano de contratación

eskuduna izateagatik.

competente en el presente expediente contractual.

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

LEHENENGOA: Jakinaraztea ROMOKO KULTUR ETXEKO HITZALDI ARETORAKO EKIPAMENDU ESZENIKOAREN HORNIDURARAKO kontratuaren 1. lotearen adjudikaziorako lizitaziotik baztertuko dela "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." enpresa, B-66824756 IFK, Kontratazio Mahaiak 2017-09-19an erabaki zuenez, ez dituelako lortu 12,5 puntu (50 punturen % 25, automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideetan aurreikusitako gehieneko puntuazioa), Administrazio Klausulen Pleguaren 22. klausulan xedatutakoarekin bat etorriz.

PRIMERO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación para la adjudicación del lote 1 del contrato de SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO PARA EL SALÓN DE ACTOS DE LA KULTUR ETXEA DE ROMO, de la empresa "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." con CIF: B-66824756, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 19/9/2017, por no alcanzar 12,5 puntos (25% de 50 puntos, puntuación máxima prevista en los criterios evaluables de forma no automática), de acuerdo con lo dispuesto en la cláusula 22 del Pliego de Cláusulas Administrativas.

BIGARRENA: Jakinaraztea lizitazio honetatik baztertuko dela "GOLVER PROJECTS, S.L." enpresa, B-66499286 IFK, Kontratazio Mahaiak 2017-10-10eko bilkuran erabaki zuenez, kontratu hau eraentzen duten administrazio kontratuen pleguaren 4. klausulan (Lizitazioaren zenbatekoa) ezarritakoaren arabera, lau partidatan bere aleko prezioa handiagoa baita lizitazioko aleko gehieneko prezioa baino.

SEGUNDO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación de referencia, de la empresa "GOLVER PROJECTS, S.L. con CIF: B-66499286, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 10/10/2017, de acuerdo con lo establecido en la cláusula 4.- Importe de licitación- del Pliego de Condiciones Administrativas que rige este contrato, por rebasar cuatro partidas en las que su precio unitario es mayor que el precio máximo unitario de licitación.

HIRUGARRENA: CHEMTROL DIVISION TEATRO, S.A. enpresari, IFK: A-41383506, adjudikatuko zaio aipatutako kontratuaren 1. lotea (MAKINERIA, EGITURA ETA JANTZI ESZENIKOA), eskaintzan jarri dituen aleko prezioekin, gehienez 48.294,73 eurotan (39.913+8.381,73, % 21eko BEZa).

TERCERO: Adjudicar a la empresa CHEMTROL DIVISION TEATRO, S.A. con CIF: A-41383506, el lote 1 (MAQUINARIA, ESTRUCTURA Y VESTIDO ESCENICO) del contrato de referencia, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 48.294,73 € (39.913+8.381,73 correspondientes al 21% de I.V.A.)

LAUGARRENA: Kontratuaren gauzatze-epearen barne, bai hornidura

CUARTO: El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e

eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.
Adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, berme epea bost urtekoa izango da.

instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post- venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.
El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de cinco años.

BOSGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.3 artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foruak 8) agertu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita. Ondorio horietarako abisatuko zaio.

QUINTO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la presente resolución. A tales efectos será oportunamente avisada.

SEIGARRENA: Erabaki hau lote honen lizitazioan lehiatu diren bi lizitatzaileei jakinaraziko zaie, dokumentu hauen kopiarekin batera:

- 2017-06-27an egindako txostena, irizpide ez automatikoen ingurukoa.
- 2017-09-25ean bidalitakoa, irizpide automatikoen ingurukoa.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-09-19ko bilkurako akta, non Escenotecnic enpresaren bazterketa erabaki baitzen.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-10-10eko bilkurako akta, non Golver Projects enpresaren bazterketa erabaki baitzen.

SEXTO: Notificar el presente acuerdo a los dos licitadores que han concurrido a la licitación de este lote, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 27/6/2017 acerca de los criterios no automáticos.
- El emitido en fecha 25/9/2017 acerca de los criterios automáticos.
- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 19/9/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Escenotecnic.
- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 10/10/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Golver Projects.

515.- GABONETAKO ARGIZTAPEN INSTALAZIOKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

515.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE INSTALACIÓN DEL ALUMBRADO NAVIDEÑO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2017/07/18ko bileran hartutako 324 Erabakiaren bidez, GABONETAKO ARGIAK JARTZEKO ZERBITZUA kontratatzeko espedientea hasi zen.

Kontratu honetarako finkatutako ezaugarri nagusiak honako hauek izan dira:

- Kontratua gauzatzeko epea urtebetekoa izango da, sinatzen denetik aurrera zenbatuta.
- Kontratu honen prezioa aleko prezioetan formulatuta dago. Gehieneko aurrekontua 119.808,75 eurokoa da, BEZa barne.
- Kontratuaren balioa 118.818,60€ (EHUN ETA HEMEZORTZI MILA, ZORTZIEHUN ETA HEMEZORTZI EURO ETA HIRUROGEI ZENTIMO) euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, adjudikazioaren zenbatekoa gehienez ere % 20an gehituz, BEZa barne.

Erabakian bertan, adjudikazio-modu gisa, prozedura negoziatua publizitatearekin ezarri zen.

BIGARRENA.- Kontratatzailearen profilean lizitazioaren beharrezko publizitatea egin ostean, bost enpresek aurkeztu zuten parte hartzeko

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº 324 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión de fecha 18/7/2017, se dio inicio al expediente para la contratación del SERVICIO DE INSTALACIÓN DEL ALUMBRADO NAVIDEÑO.

Las características principales que se fijaron para el contrato son los siguientes:

- El plazo de ejecución del contrato será de un año, a contar desde la fecha de su firma.
- Se trata de un contrato cuyo precio se halla formulado en términos de precios unitarios, por un presupuesto máximo, IVA incluido, de 119.808,75 euros.
- El valor estimado del contrato asciende a 118.818,60€ (CIENTO DIECIOCHO MIL OCHOCIENTOS DIECIOCHO euros y SESENTA céntimos), teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% del importe de adjudicación, I.V.A. incluido.

En el mismo acuerdo se estableció, como forma de adjudicación, el Procedimiento Negociado, con Publicidad.

SEGUNDO.- Tras la oportuna publicidad de la licitación en el perfil del contratante, presentaron solicitud de participación cinco empresas.

eskabidea.

HIRUGARRENA: 2017/08/07an, Kontratazio Mahaiak eskuordetuta (Mahaiaren 2015/06/19ko Erabakiaren bidez) jarduten duen pertsona bakarreko administrazio organoa den aldetik, Ondare, Kontratazio eta Erosketako arduradunak egindako jendaurreko ekitaldian lehenengo gutun-azalak ireki ziren, dokumentazio orokorra biltzen zutenak.

En fecha 7/8/2017, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura de los sobres primeros, conteniendo la documentación general.

Dokumentazioan gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasunaren inguruan zeuden akatsak ikusita, interesdunei zuzentzeko eskatu zitzaien. Hutsak zuzentzeko epea amaituta eta antzemandako hutsak egoki zuzendu ondoren, dokumentazio guztia teknikari eskudunari bidali zitzaion, lizitatzaileek beharrezko kaudimen ekonomiko eta teknikoaren gutxieneko eskakizunak betetzen zituzten jakinarazteko, aintzat hartuta eskakizun hori dela bigarren fasera igarotzeko administrazio-baldintzen pleguko 22. atalean ezarritako irizpidea (negoziazioa).

A la vista de los defectos detectados en dicha documentación, en cuanto a capacidad jurídica y de obrar, se requiere a los interesados para su debida subsanación. Una vez finalizado tal plazo de subsanación y subsanados adecuadamente los defectos detectados, se remite toda la documentación al técnico competente para que informe acerca del cumplimiento por parte de los licitadores de los requisitos mínimos de solvencia económica y técnica exigidos, por ser dicho cumplimiento el criterio fijado en el apartado 22 del Pliego de Condiciones Administrativas para pasar a la segunda fase (negociación).

HIRUGARRENA.- Txosten hori teknikari eskudunek eman dute 2017/08/14an, eta, horiek antzemandako kaudimen-hutsak kontuan hartuta, horiek zuzentzeko eskaera egokiak bidali dira.

TERCERO.- El informe antedicho se emite por los técnicos competentes el día 14/8/2017 y a la vista de los defectos de solvencia detectados por los mismos, se procede a remitir los oportunos requerimientos de subsanación.

Kaudimena zuzentzeko emandako epea igaro ondoren, teknikari eskudunak beste txosten bat eman zuen. Bertan ageri da Porgesa enpresak ez dituela bete gutxieneko eskaerak; izan ere, ez du aurkeztu baliabideen atxikipen-konpromisoa, hori berariaz eskatu bada ere.

Una vez transcurrido el plazo ortorgado para las subsanaciones de solvencia, los técnicos competentes emiten un segundo informe. En el mismo se pone de manifiesto el incumplimiento por parte de la empresa Porgesa de los requerimientos mínimos exigibles, al no haber

presentado el compromiso de adscripción de medios, a pesar de haber sido requerido para ello de forma específica.

LAUGARRENA.- 2017/09/05ean, Kontratazio Mahaiak gutxieneko kaudimenari buruzko txostena eman du, eta hura aztertu eta onartu egin da. Ondorioz, Mahaiak erabaki du "Porgesa SA" enpresa kanpoan uztea, gutxieneko eskakizunak betetzen ez dituelako.

CUARTO.- El día 5/9/2017 la Mesa de Contratación procedió a dar cuenta del mencionado informe relativo a la solvencia mínima, el cual es analizado y asumido. En consecuencia con ello, la Mesa acuerda la exclusión de la empresa "Porgesa, S.A.", por no cumplir los mínimos exigibles.

Behar bezala jakinarazi zaio 2017/09/12an interesdunari kanpoan geratzen dela.

Dicha exclusión fue convenientemente notificada a la interesada el día 12/9/2017.

BOSGARRENA.- Administrazio-klausulen pleguko 22. atalean xedatutako izapideekin jarraitzeko, 2017/09/06an bigarren fasera igaro diren bi enpresei eskatu zaie bigarren, hirugarren eta laugarren gutun-azalak aurkezteko.

QUINTO.- Siguiendo con los trámites dispuestos en el apartado 22 del Pliego de Cláusulas Administrativas, el día 6/9/2017 se invita a las cuatro empresas que han pasado a la segunda fase a que presenten los sobres segundo, tercero y cuarto.

SEIGARRENA.- Proposamenak aurkezteko epea amaituta. 2017/09/26an Kontratazio Mahaiak negoziatze irizpideen araberako gutun-azalak ireki zituen jendaurreko ekitaldian, hau da, eskaintza ekonomikoa, eta honako emaitza hau atera zen:

SEXTO.- Una vez finalizado tal plazo de presentación de proposiciones, el día 26/9/2017 la Mesa de Contratación procedió. en acto público, a la apertura de los sobres conteniendo los criterios sujetos a negociación, es decir, la oferta económica, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	**ESKAINTZA EKONOMIKOA 99.015,50.-€ BEZ gabe OFERTA ECONOMICA 99.015,50.-€ sin I.V.A.**
ILUMINACIÓN XIMENEZ, S.A.	Guztira/Total: 96.043,69 € Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT
E. ASMOTUR URIARTE, S.L.	Guztira/Total: 98.797,66 € Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT

MAYKOLUX, ILUMINACIONES ESPECIALES.	Guztira/Total: 92.842,00 € Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT
ELECTRICIDAD GREMACA Y CIA, S.L.	Guztira/Total: 95.093,00 € Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT

ZAZPIGARRENA.- 2017/09/27an enpresa horiei jakinarazi zitzaien bi egun balioduneko epea zeukatela kontraeskaintza aurkezteko, interesatuz gero.

Lau enpresa lizitatzaileetatik bik kontraeskaintzak aurkeztu zituzten.

ZORTZIGARRENA.- Kontraeskaintzak aurkezteko epea amaituta, 2017/10/05ean hirugarren gutun-azala ireki da (negoziazioaren araberakoak ez diren irizpideak eta automatikoki ebaluagarriak ez direnak, eskaintza teknikoa), eta dokumentazioaren orrialdeetan zenbakiak ezarri eta kontratuaren sail arduradunari bidali zaio (Azpiegitura eta Zerbitzuak), balora dezan.

Txostena 2017/10/17an eman da. Maykoluxek aurkeztutako proposamena dela eta, txostenak dio proposamenak laugarren gutun-azalean joan behar duten datuak dituela (negoziazioaren araberakoak ez diren irizpideak eta automatikoki ebaluagarriak direnak). Ondorioz, honako hau da jaso duen puntuazioen koadroa:

SÉPTIMO.- En fecha 27/9/2017 se comunicó a dichas empresas que disponían de un plazo de dos días hábiles para presentar contraoferta, si resultaba de su interés.

Presentaron contraoferta dos de las cuatro empresas licitadoras.

OCTAVO.- Finalizado el plazo de presentación de contraofertas, el día 5/10/2017 se procede a la apertura del sobre tercero (criterios no sujetos a negociación y no evaluables automáticamente- oferta técnica), procediéndose a foliar la documentación y a remitirla al Departamento responsable del contrato (Infraestructura y Servicios) para su valoración.

Dicho informe se emite el día 17/10/2017. En cuanto a la propuesta presentada por Maykolux, el informe pone de manifiesto que la misma incluye datos que han de formar parte del sobre cuarto (criterios no sujetos a negociación y automáticamente evaluables). En consecuencia con ello, el cuadro de puntuaciones que recoge es el siguiente:

IRIZPIDEAK ETA PUNTUAK CRITERIOS Y PUNTOS	**XIMENEZ**	**ASMOTUR**	**MAYKOLUX**	**GREMACA**
PROPOSAMENEN AZTERLANA ETA DISEINUA	42	36	baztertuta/ exclusión	32

ESTUDIO Y DISEÑO DE LAS PROPUESTAS				

BEDERATZIGARRENA.- 2017/10/24an, Kontratazio Mahaiak balorazio-txosten horren berri eman du; txostenak "Maykolux, SL" aztertzen du eta onartu eta erabaki egiten du enpresa kanpoan uztea, hirugarren gutun-azalean laugarren gutun-azalean sartu beharreko datuak jaso dituelako (administrazio-pleguko 22. atala).

NOVENO.- El día 24/10/2017 la Mesa de Contratación da cuenta del mencionado informe de valoración, el cual analiza y asume, y, en consecuencia, acuerda excluir a la empresa "Maykolux, S.L.", por inclusión en su sobre tercero de datos que habían de formar parte del sobre cuarto (apartado 22 del Pliego Administrativo).

Jarraian, Mahaiak Gremaca enpresak aurkeztutako kontraeskaintza ireki du (Maykoluxek aurkeztutakoa izan da bestea, horiek biak, eta bestea kanpoan geratu da), eta behin betiko eskaintza ekonomikoak honako hauek izan dira:

A continuación la Mesa procede a la apertura de la contraoferta presentada por la empresa Gremaca, (al ser la única otra presentada la de Maykolux, que ha sido excluida del procedimiento), resultando ser las ofertas económicas definitivas las siguientes:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	**ESKAINTZA EKONOMIKOA OFERTA ECONOMICA**
ILUMINACION XIMENTEZ, S.A.	Guztira/Total: 96.043,69 € Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT
E. ASMOTUR URIARTE, S.L.	Guztira/Total: 98.797,66 € Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT
ELECTRICIDAD GREMACA Y CIA, S.L.	Guztira/Total: 94.141,16.-€ Ikus aleko prezioak 2. eranskina BTP Ver precios unitarios anexo 2 PCT

Azkenik, Mahaiak laugarren gutun-azala ireki du (bertan, automatikoki ebaluagarriak diren alderdiak baina negoziazioa behar ez dutenak jaso dira), eta emaitza honako hau izan da:

Por último, la Mesa procede a la aprtura del sobre cuarto (el cual contiene los aspectos automáticamente evaluables pero no sujetos a negociación), con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	**HOBEKUNTZA PROPOSAMENA PROPUESTA DE MEJORA**	**BETEARAZPEN EPEA PLAZO DE EJECUCION:**		**GORABEHERAK EBAZTEKO EPEA PLAZO DE RESOLUCION DE INCIDENCIAS**	
		MUNTATZEA (Gehienez 40 egun) MONTAJE (Máximo	**DESMUNTATZEA (Gehienez 30 egun) DESMONTAJE (Máximo 30**	**KOADROETAN (Gehienez 12 ordu) EN CUADROS (Máximo 12**	**APAINGARRIETAN (Gehienez 24 ordu) EN DECORACIO**

		40 días)	**días)**	**horas)**	**NES (Máximo 24 horas)**
ILUMINACION XIMENTEZ, S.A.	Ikus aurkeztutako dokumentazioa, BTParen 1.18 B atalean xedatutakoarekin bat etorriz Ver documentación presentada de acuerdo con lo dispuesto en apartado 1.18.B del PCT.	23 egun 23 días	10 egun 10 días	1 ordu 1 hora	1 ordu 1 hora
E. ASMOTUR URIARTE, S.L.	Ikus aurkeztutako dokumentazioa, BTParen 1.18 B atalean xedatutakoarekin bat etorriz Ver documentación presentada de acuerdo con lo dispuesto en apartado 1.18.B del PCT.	25 egun natural 25 días naturales	20 egun natural 20 días naturales	1 ordu 1 hora	10 ordu 10 horas
ELECTRICIDAD GREMACA Y CIA, S.L.	Ikus aurkeztutako dokumentazioa, BTParen 1.18 B atalean xedatutakoarekin bat etorriz Ver documentación presentada de acuerdo con lo dispuesto en apartado 1.18.B del PCT.	30 egun natural 30 días naturales	25 egun natural 25 días naturales	8 ordu 8 horas	12 ordu 12 horas

Zaila denez balorazioa egitea automatikoki ebaluatu daitezkeen hainbat irizpide kontuan hartu behar direlako, Kontratazio Mahaiak erabaki du lizitazioa proposatu duen sailera bidaltzea, txostena egin dezan ondoko gaien inguruan:

- Egiazta dezala onartutako eskaintza ekonomikoek ezohiko edo neurriz kanpoko balioak dituzten, Administrazio Baldintzen Pleguaren 4.bis klausulan ezarritakoaren arabera.

- Lizitatzaileek jasotako puntuazioak kalkulatzea, automatikoki ebaluatu beharreko irizpideen arabera.

A la vista de la complejidad de la valoración a realizar por tratarse de varios criterios evaluables de forma automática, la Mesa de Contratación decide dar traslado al departamento proponente, a fin de que se emita informe sobre los siguientes aspectos:

- Que compruebe si las ofertas económicas admitidas incurren en valores anormales o desproporcionados según lo señalado en la cláusula 4.bis del Pliego de Condiciones Administrativas.

- Que calcule las puntuaciones obtenidas por los licitadores de acuerdo con los Criterios evaluables de forma automática.

HAMARGARRENA.- Txosten hori teknikari eskudunek bidali dute 2017/10/27an, eta emaitza honako hau izan da:

DÉCIMO.- Dicho informe es emitido por los técnicos competentes el día 27/10/2017, con el siguiente resultado:

	ILUMINACION XIMENEZ	**ASMOTUR URIARTE**	**ELECTRICIDAD GREMACA**
B.- HOBEKUNTZA PROPOSAMENA / PROPUESTAS DE MEJORA	35,00	8,20	27,70
C.- ESKAINTZA EKONOMIKOA / OFERTA ECONOMICA	9,80	9,53	10,00
D.- BETEARAZTEKO EPEA / PLAZO DE EJECUCION	5,00	3,65	2,26
E.- GORABEHEREN EBAZPENA / RESOLUCION DE INCIDENCIAS	5,00	4,59	2,33
GUZTIRA / TOTAL	**54,80**	**25,97**	**42,29**

Txosten horren berri eman zaio Kontratazio Mahaiari, 2017/11/03an eginiko bileran, eta kontratua ILUMINACIONES XIMENEZ SAri adjudikatzeko proposatu zen (IFK: A-14041362), NEGOZIAZIOA BEHAR EZ DUTEN ETA AUTOMATIKOKI EBALUAGARRIAK EZ DIREN IRIZPIDEEN balorazioarekin bat etorriz, eta NEGOZIAZIOA BEHAR EZ DUTEN ETA AUTOMATIKOKI EBALUAGARRIAK DIREN IRIZPIDEEN balorazioarekin ere bat etorriz. Honako koadro honetan zehazten dira:

Del citado informe se da cuenta por la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 3/11/2017, proponiéndose la adjudicación del contrato a la empresa ILUMINACIONES XIMENEZ, S.A. con CIF: A-14041362 de acuerdo con la valoración de los CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y NO EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE junto con la valoración de los CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE, que se detallan en el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK **LICITADORES**	**AUTOMATIKOKI EBALUAGARRIAK EZ DIREN IRIZPIDEEN BALORAZIOA** **VALORACION CRITERIOS NO EVALUABLES AUTOMATICAMENT E**	**AUTOMATIKOKI EBALUAGARRIAK DIREN IRIZPIDEEN BALORAZIOA** **VALORACION CRITERIOS EVALUABLES AUTOMATICAMENTE**	**GUZTIRA** **TOTAL**
ILUMINACION XIMENEZ	42	54,80	**96,8**
ELECTRICIDAD GREMACA	32	42,29	**74,29**
ASMOTUR URIARTE	36	25,97	**61,97**

HAMAIKAGARRENA.- 2015-11-06an aipatutako enpresari eskaera egiten

DECIMOPRIMERO.- En fecha 6/11/2017 se requiere a la empresa

zaio Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 151. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, eta espedientean lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak bete izanaren frogagiria jasotzen da; horrekin batera, 4.950,78 euroko behin betiko bermea eratu izana.

citada los efectos de lo dispuesto en el artículo 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte de la licitadora de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 4.950,78 euros.

ZUZENBIDE OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategina (SPKLTBE), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartuta.

II. Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren bidez onartutakoa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginak ezarritakoaren aurka egiten ez duten alderdietan.

III.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onetsiko testu bategina eta hari lotuta aplika daitezkeen gainerako legeak.

IV.- Udaleko Gobernu Batzarrari dagokio proposatzen den adjudikazioa egitea, kontratazio-espediente horretan kontratazio organo eskuduna baita.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se oponga al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: GABONETAKO ARGIAK JARTZEKO ZERBITZUAren lizitaziotik kanpo geratu dela jakinaraztea Porgesa, S.A enpresari (IFK: A14099022); izan ere, ez du aurkeztu pleguetan eskatzen zen baliabideen atxikipen-konpromisoa,

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: Dar cuenta de la exclusión de la licitación del SERVICIO DE INSTALACIÓN DEL ALUMBRADO NAVIDEÑO de la empresa Porgesa, S.A., con CIF A14099022, por no haber presentado el compromiso de adscripción de medios exigido en

hori berariaz eskatu bada ere.

BIGARRENA: Lizitazio horretatik kanpo geratu dela jakinaraztea Maykolux SL enpresari (IFK: B20504221); izan ere, hirugarren gutun-azalean laugarren gutun-azalean sartu beharreko datuak jaso ditu (administrazio-pleguko 22. atala).

HIRUGARRENA: Kontratua ILUMINACIONES XIMENEZ, SA-ri adjudikatzea (IFK: A-14041362), bere eskaintzan ageri diren aleko prezioen arabera, eta gehienez 119.808,75€-an (EHUN ETA HEMEZORTZI MILA, ZORTZIEHUN ETA ZORTZI EURO ETA HIRUROGEITA HAMABOST ZENTIMO), % 21eko BEZa barne.

Kontratua gauzatzeko epea urtebetekoa izango da, sinatzen denetik aurrera zenbatuta.

Muntatzeko eta desmuntatzeko epeak enpresak bere eskaintzan adierazitakoak izango dira, 23 eta 10 egun, hurrenez hurren.

Arazoak ebazteko epeak adjudikaziodunak eskaintzan jasotakoak izango dira.

Enpresa adjudikaziodunak eskaintzan adierazitako hobekuntzak egin beharko ditu.

Adjudikazioa negoziaziorik behar ez duten eta automatikoki ebaluagarriak ez diren irizpideen balorazioaren oinarrian egiten da, negoziaziorik behar ez duten eta automatikoki ebaluagarriak diren irizpideen balorazioarekin batera, honako balorazio-koadroan zehaztu bezala:

pliegos, a pesar de haber sido requerido expresamente para ello.

SEGUNDO: Dar cuenta de la exclusión de la licitación de referencia a la empresa “Maykolux, S.L.”, con C.I.F. B20504221, por inclusión en su sobre tercero de datos que habían de formar parte del sobre cuarto (apartado 22 del Pliego Administrativo).

TERCERO: Adjudicar el contrato de referencia a la empresa “ILUMINACIONES XIMENEZ, S.A.”, con CIF: A-14041362, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 119.808,75€ (CIENTO DIECINUEVE MIL OCHOCIENTOS OCHO euros y SETENTA Y CINCO céntimos), 21% de IVA incluido.

El plazo de ejecución del contrato será de un año, a contar desde la fecha de su firma.

Los plazos de montaje y desmontaje serán los incluidos por la empresa en su oferta, a saber, 23 y 10 días, respectivamente.

Los plazos de resolución de problemas serán los incluidos por la adjudicataria en su oferta.

La empresa adjudicataria habrá de realizar las mejoras incluidas en su oferta.

La adjudicación se realiza sobre la base de la valoración de los criterios no sujetos a negociación y no evaluables automáticamente junto con la valoración de los criterios no sujetos a negociación y evaluables automáticamente, que se detallan en el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	AUTOMATIKOKI EBALUAGARRIAK EZ DIREN IRIZPIDEEN BALORAZIOA VALORACION CRITERIOS NO EVALUABLES AUTOMATICAMENTE	AUTOMATIKOKI EBALUAGARRIAK DIREN IRIZPIDEEN BALORAZIOA VALORACION CRITERIOS EVALUABLES AUTOMATICAMENTE	GUZTIRA TOTAL
ILUMINACION XIMENEZ	42	54,80	**96,8**
ELECTRICIDAD GREMACA	32	42,29	**74,29**
ASMOTUR URIARTE	36	25,97	**61,97**

LAUGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156. artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foruak kalea, 8) agertu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko. Halaxe jakinaraziko zaio, dagokionean.

Kontratistari egotzi beharreko arrazoiak direla medio kontratua ez bada sinatzen, administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki dezake, interesatuari entzunaldia eman ondoren, gaitz eta kalteen kalte-ordainekin.

BOSGARRENA: Ebazpen honen berri ematea prozeduran parte hartu duten enpresei, agiri hauen kopiarekin batera:

- 2017-08-26an egindako txostena, kaudimenaren gutxieneko betekizunak betetzeari buruzkoa.
- 2017-10-17koa, irizpide automatikoen ingurukoa.
- 2017-09-27koa, irizpide automatikoen ingurukoa.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-09-05eko bilkurako akta, non Porgesa enpresaren bazterketa erabaki baitzen.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-10-24ko bilkurako akta, non Maykolux

CUARTO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 156 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº8, para formalizar el contrato en documento administrativo, a cuyos efectos será oportunamente avisado.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

QUINTO: Notificar la presente resolución a las empresas que han licitado en el procedimiento, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 26/8/2017 acerca de los requisitos mínimos de solvencia.
- El emitido en fecha 17/10/2017 acerca de los criterios no automáticos.
- El emitido en fecha 27/9/2017 acerca de los criterios automáticos.
- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 5/9/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Porgesa.
- El Acta de la sesión de la Mesa de

enpresaren bazterketa erabaki Bautzen.

Contratación celebrada el día 24/10/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Maykolux.

516.- EENPRESETARAKO LAGUNTZEN UDAL PROGRAMAREN ONESPENA GETXO UDALERRIAN 2017 URTEAN ENPLEGUAREN SORRERA SUSTATZEKO; LAGUNTZA HORIEK ENPLEGUA SUSTATZEKO TOKIKO EKINTZETARAKO LAGUNTZEN LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN DEIALDIAREN BARNE KOKATUTA DAUDE.

516.- APROBACIÓN DEL PROGRAMA MUNICIPAL DE AYUDAS DIRIGIDAS A LAS EMPRESAS PARA PROMOVER LA GENERACIÓN DE EMPLEO EN TL TÉRMINO MUNICIPAL DE GETXO EN EL AÑO 2017, ENMARCADAS EN LA CONVOCATORIA DE LANBIDE-SVE DE AYUDAS PARA ACCIONES LOCALES DE PROMOCIÓN DE EMPLEO.

Ogasun, Ekonomia Sustapen eta Giza Baliabideetako Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Hacienda, Promoción Económica y Recursos Humanos, se acordó:

1.) Enpresetarako laguntzen udal programaren oinarriak eta deialdia onestea, Getxo udalerrian 2017 urtean enpleguaren sorrera sustatzeko. Laguntza horiek enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako laguntzen Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren deialdiaren barne kokatuta daude (EHAA 2017-07-28).

1º) Aprobar las bases y la Convocatoria del programa municipal de ayudas dirigidas a las empresas para promover la generación de empleo en el término municipal de Getxo en el año 2017, enmarcadas en la convocatoria de Lanbide -SVE de ayudas para acciones locales de promoción de empleo (BOPV 28/07/2017).

2.) 229.810,80 euroko gastua onestea, Getxo udalerrian 2017 urtean enpleguaren sorrera sustatzeko enpresei zuzendutako laguntzak ordaintzeko. Laguntza horiek enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako laguntzen Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren deialdiaren barne kokatuta daude (EHAA 2017-07-28).

2º) Autorizar el gasto por importe de 229.810,80 euros para hacer frente a las ayudas económicas dirigidas a las empresas para promover la generación de empleo en el término municipal de Getxo en el año 2017, enmarcadas en la convocatoria de Lanbide -SVE de ayudas para acciones locales de promoción de empleo (BOPV 28/07/2017).

3.) Diru-laguntzetarako deialdi hau eta arautzen duten oinarriak BAOn argitaratuko dira diru laguntzen datu

3º) Proceder a la publicación de la presente convocatoria de subvenciones, así como de sus bases reguladoras en el

base nazionalaren bidez.

BOB a través de la BDNS.

LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES

517.- ERRENTA-MAILA TXIKIKO FAMILIA-UNITATEEI JABEEN ERKIDEGOKO KUOTA ORDAINTZEKO LAGUNTZEN ESKAERETARAKO EBAZPENA.

517.- RESOLUCIÓN DE SOLICITUDES DE AYUDAS DESTINADAS AL ABONO DE LA CUOTA DE LA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS A UNIDADES FAMILIARES CON NIVELES BAJOS DE RENTA.

Gizarte Zerbitzuetako arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Servicios Sociales, se acordó:

1.- Errenta-maila txikiko familia-unitateei jabeen erkidegoko kuota ordaintzeko LAGUNTZAK EMATEA, espedienteari erantsitako dokumentuan (I. ERANSKINA) zerrendatu diren 243 familiei guztira, 63.928,02 euroko zenbatekoan.

1.- CONCEDER AYUDAS para el abono de la cuota de la comunidad de propietarios a unidades familires con niveles bajos de renta a un total de 243 familias que se hallan relacionadas en el documento adjunto al expediente (ANEXO I), por un importe de 63.928,02 euros.

2.- GASTUA XEDATZEA eta ordainketa egiteko BETEBEHARRA AITORTZEA errenta-maila txikiko familia-unitateei jabeen erkidegoko kuota ordaintzeko 243 familiei eman beharreko laguntza gisa, 63.928,02 eurotan; familia horiek espedienteari erantsitako dokumentuan (I. ERANSKINA) zerrendatu dira.

2.- DISPONER EL GASTOS Y RECONOCER LA OBLIGACIÓN en concepto de ayudas para el abono de la cuota de la comunidad de propietarios a unidades familires con niveles bajos de renta a un total de 243 familias que se hallan relacionadas en el documento adjunto al expediente (ANEXO I), por un importe de 63.928,02 euros.

3.- Erantsitako dokumentuan (II. ERANSKINA) zerrendatutako 69 familia-unitateei LAGUNTZA-ESKAERA UKATZEA, errenta-maila txikiko familia-unitateei jabeen erkidegoko kuota ordaintzeko laguntzen emakidaren oinarri arautzaileek ezarritako baldintzak ez betetzeagatik.

3.- DENEGAR LA SOLICITUD DE AYUDA a 69 unidades familiares que se hallan relacionados en el documento adjunto (ANEXO II), por incumplir los requisitos según determinan las bases reguladoras de la concesión de ayudas para el abono de la cuota de la comunidad de propietarios a unidades familiares con niveles bajos de renta

4.- Erantsitako dokumentuan (III. ERANSKINA) zerrendatutako 13 familia-unitateek egindako LAGUNTZA-ESKAERAN ATZERA EGIN DELA JOTZEA, errenta-maila txikiko familia-unitateei jabeen erkidegoko kuota ordaintzeko laguntzen emakidaren oinarri arautzaileek ezarritakoaren arabera beharrezkoa den dokumentazioa ez aurkezteagatik.

4.- DAR POR DESISTIDA LA SOLICITUD de ayuda a 13 unidades familiares que se hallan relacionados en el documento adjunto (ANEXO III), por no entregar documentación requerida según determinan las bases reguladoras de la concesión de ayudas para el abono de la cuota de la comunidad de propietarios a unidades familiares con niveles bajos de renta.

5.- Erabaki hau JAKINARAZTEA Kontu Hartzailetza eta Diruzaintza Sailari.

5.- COMUNICAR este acuerdo al Dpt. De intervención y tesorería.

518.- "ROBERTO VARGAS ETA NOEL MORALES 5 KALEETAN 1.028 ML-KO DRAINATZE-SISTEMA ERAIKITZEA. I. ETA II. FASEAK TIPITAPA. NICARAGUA" EUSKAL FONDOAREN PROIEKTURAKO DIRU-LAGUNTZA EMATEA.

518.- CONCESIÓN DE SUBVENCIÓN AL PROYECTO DE EUSKAL FONDOA: "CONSTRUCCIÓN DE DRENAJE DE 1.028 ML, CON TUBERÍA RICLOC MÁS TRAGANTES EN LA CALLE DE LOS BARRIOS ROBERTO VARGAS Y NOEL MORALES 5.1ª Y 2ª FASE TIPITAPA. NICARAGUA".

Garapen Lankidetzarako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta de la concejala responsable de Cooperación al Desarrollo, se acordó:

1.- Euskal Fondoarekin diru-laguntza arautzeko hitzarmena onartu.

1.- Aprobar el convenio regulador de la subvención con Euskal Fondoa.

2.- "Roberto Vargas eta Noel Morales 5 kaleetan 1028 ml-ko drainatze-sistema eraikitzea, ricloc hodiarekin eta irenspideekin. I. eta II. faseak. Tipitapa. Nikaragua" Euskal Fondoaren proiekturako guztira 51.000,00 euroko diru-laguntzaren gastua baimentzea eta xedatzea.
00200 2314 4120100 partidatik ordaintzeko.

2.- Autorizar y disponer el gasto en concepto de pago de subvención al proyecto "Construcción de drenaje de 1.028 ml, con tubería Ricloc más tragantes en la calle de los barrios Roberto Vargas y Noel Morales 5. 1ª y 2ª fase I. Tipitapa. Nicaragua" asciende a un total de 51.000,00 euros a cargo de la partida 00200 2314 4120100.

3.- Aipatutako proiektu horri Euskal Fondoaren (I.F.K. G/48772487) adierazi

3.- Reconocer la obligación y la ordenación del pago a la entidad

diren zenbatekoen obligazioa eta ordainketa agindua aitortuko zaizkie.

4.- Akordio hori web orrian eta tabloian publikatzea eta diru-laguntzen datu base nazionalera bidaltzea.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA

519.- JUAN BAUTISTA URIBARRI KALEA LUZATZEKO PROIEKTUAREN BEHIN BETIKO ONESPENA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- Behin betiko izaerarekin onetsiko da JUAN BAUTISTA URIBARRI KALEAREN LUZAPENAREN PROIEKTUA. Horrek, zati batean, 16.1-"Konporte" egikaritze unitatearen eremuko zenbait lurretan du eragina. Proiektua LKS Ingeniería, S. Coop.ek idatzi zuen eta egikaritze materialeko aurrekontua 136.603,35 eurokoa da, honela banatuta:

Eremu publikoa: 42.080,89 euro.
"Konporte" 16.1. egikaritze-unitatea: 94.522,46 euro.

Berariaz agerrarazten da proiektua, "Konporte" 16.1. egikaritze-unitateari dagokionez, unitate horren etorkizuneko urbanizazio-proiektuaren barruan txertatu beharko dela, eta azkeneko horri egotziko zaiola. Egikaritze-unitatearen barruan ukituko diren lursailak aprobetxamendu-sortzailetzat joko dira haren

Euskal Fondoa con C.I.F. G/48772487 al proyecto arriba mencionado.

4.- Publicar el acuerdo en la página web y en los tablones municipales y remitir a la Base de Datos Nacional de Subvenciones.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE

519.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO DE PROLONGACIÓN DE LA C/JUAN BAUTISTA URIBARRI.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter definitivo, el PROYECTO DE PROLONGACIÓN DE LA CALLE JUAN BAUTISTA URIBARRI, que afecta, en parte, a terrenos comprendidos dentro del ámbito de la Unidad de Ejecución 16.1-"Konporte", redactado por LKS Ingeniería, S. Coop., con un Presupuesto de Ejecución Material de 136.603,35 euros, que se desdobla en:

Zona pública: 42.080,89 euros.
Unidad de Ejecución 16.1-"Konporte": 94.522,46 euros.

Se hace constar de forma expresa que este proyecto habrá de insertarse, en lo que tiene que ver con la Unidad de Ejecución 16.1-"Komporte", como parte integrante del futuro Proyecto de Urbanización de la citada unidad, a la que se imputa. Los terrenos afectados que forman parte de la citada Unidad de Ejecución computarán como

etorkizuneko garapenean.

generadores de aprovechamiento en el futuro desarrollo de la misma.

BIGARRENA.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta interesdunei jakinaraztea, jar ditzaketen errekurtsoak adierazita.

SEGUNDO.- Publicar este en el Boletín Oficial de Bizkaia y notificarlo a los interesados, con ofrecimiento de los recursos procedentes.

520.- LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA, BOSGARRENA KALEKO 6. ZENBAKIAN KOKATUTA DAGOEN FAMILIA BAKARREKO ETXEBIZITZA KONPONDU ETA HANDITZEKO OBRETARAKO.

520.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REFORMA Y AMPLIACIÓN DE LA VIVIENDA UNIFAMILIAR SITA EN LA C/BOSTGARRENA, 6.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- GUILLERMO AVANZINI MERINO jaunari, BEGOÑA ORTUZAR ASPILLAGA andrearen ordezkaritzan, lehen okupazioko lizentzia emango zaio Bostgarrena 6ko familia bateko etxebizitza berriztatzeko eta handitzeko obretarako, ekainaren 12ko 2636/2015 Dekretuaren bidez baimendu zirenak (Tokiko Gobernu Batzarraren ekainaren 30eko 243. Erabakiaren bidez jakinarazia), aurkeztutako dokumentazioa ikusita, EHAEOak 2016-12-22an ikus-onetsita, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoen 2017-11-15eko txosten teknikoa ikusita.

PRIMERO.- Conceder a D. GUILLERMO AVANZINI MERINO en representación de DÑA. BEGOÑA ORTUZAR ASPILLAGA licencia de primera ocupación para las obras de reforma y ampliación de la vivienda unifamiliar sita en la calle Bostgarrena, 6, que fueron autorizadas mediante Decreto 2636/2015, de 12 de junio, (dándose cuenta mediante Acuerdo 243, de 30 de junio, a la Junta de Gobierno Local), a la vista de la docuemntación presentada, visada por el COAVN el 22/12/2016 y del informe técnico emitido por los Servicios Técnicos Municipales con fecha 15/11/17.

BIGARRENA.- Erabaki honen berri emango zaio GUILLERMO AVANZINI MERINO jaunari, BEGOÑA ORTUZAR ASPILLAGA andrearen ordezkaritzan, jakin dezan eta ondorio egokiak izan ditzan.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente Acuerdo a D. GUILLERMO AVANZINI MERINO en representación de DÑA. BEGOÑA ORTUZAR ASPILLAGA para su conocimiento y a los efectos oportunos.

Ez da aurkeztu obrako amaierako dokumentazioa, etxebizitzaren gainerakoa berriztatzeko obrei buruz (obra lizentzia Tokiko Gobernu Batzarraren 2015eko otsailaren 24ko 68. Erabakiaren bidez eman zen). Beraz, agintzen zaio BI HILABETEKO epean zerbitzu teknikoen ikuskapena eska dezala eta agiri hauek aurkez ditzala:

A la vista de que no ha sido presentada la documentación final de obra correspondiente a las obras de reforma del resto de la vivienda, cuya licencia fue concedida por Acuerdo 68 de junta de gobierno local del 24 de febrero de 2015, se le requiere para que en el plazo de DOS MESES proceda a solicitar la inspección de los serviciós técnicos y a la presentación de la siguiente docuemntación:

a) Obraren amaierako likidazioa edo egindako obren faktura.
b) Egindako obren koloretako argazkiak.

a) Liquidación final de obra o factura de las obras realizadas
b) Fotografías en color de las obras realizadas

HIRUGARRENA.- Udalaren Estatistika Sailari Hitzarmen honen berri ematea, dagozkion ondorioetarako.

TERCERO.- Dar traslado del presente Acuerdo al Departamneto de Estadística Municipal, a los efectos oportunos.

LAUGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan hartuz aurkeztu den azken likidazioaren arabera egikaritze materialari dagokion aurrekontua 7.082,06 € dela.

CUARTO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que de acuerdo la liquidación final presentada, el presupuesto de ejecución material asciende a la cantidad 7.082,06€.

521.- LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA, SANTA ANA KALEKO 17. ZENBAKIKO HIGIEZINEAN IGOGAILU BAT INSTALATZEKO OBRETARAKO.

521.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/SANTA ANA, 17.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- SANTA ANA 17ko jabe erkidegoari lehen erabilerako lizentzia emango zaio, Areetako Santa Ana 17ko higiezinean igogailu bat jartzeko obretarako. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren otsailaren

PRIMERO.- Conceder CCPP SANTA ANA 17, licencia de primera utilización para las obras de instalación de un ascensor en el inmueble sito en la calle Santa Ana nº 17, de Las Arenas, obras que fueron autorizadas mediante

3ko 33. Erabakiaren bidez baimendu ziren. Hori guztia obra amaierako ziurtagiriarekin eta likidazioarekin bat etorriz, Mónica Fernández Pastrana arkitektoak sinatuta eta EHAEOak 2015-11-24an ikus-onetsita, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek 2017ko azaroaren 3an emandako aldeko txostena ikusita.

Acuerdo nº 33, de 3 de febrero de la Junta de Gobierno Local. Todo ello a la vista del el certificado y liquidación final de obra, firmado por la Arquitecta Dña. Mónica Fernández Pastrana, visado por el C.O.A.V.N con fecha 24/11/2015, así como del informe de conformidad emitido por los Servicios Técnicos Municipales de fecha 3 de noviembre de 2017.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan hartuz aurkeztu den azken likidazioaren arabera egikaritze materialari dagokion aurrekontua 147.753,89 € dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que de acuerdo la liquidación final presentada, el presupuesto de ejecución material asciende a la cantidad de 147.753,89 €.

522.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, NEGURI ETORBIDEKO, 15. ZENBAKIKO 1. EZK. HELBIDEAN DAGOEN HIGIEZINA BITAN BANATZEKO.

522.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA DIVIDIR UNA VIVIENDA EN DOS, EN EL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. NEGURI, 15-1º IZDA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA:
I.- Javier Carlos San Pedro Mazón jaunari, JOSE LUIS GARAMENDI ARALUCE jaunaren ordezkaritzan, lizentzia emango zaio etxebizitza bat bitan zatitzeko, Neguri etorbideko 15.eko 1. ezkerrean, Negurin, dagoen higiezinean. Hori guztia aurkeztutako proiektuaren arabera, Javier Carlos San Pedro Mazón arkitekto teknikoak idatzitakoa, eta idatzian eskatutakoa erabat bete beharko dutelarik.

PRIMERO:
I.- Conceder a D. Javier Carlos San Pedro Mazón, en representación de D. JOSE LUIS GARAMENDI ARALUCE, licencia para dividir una vivienda en dos, en el inmueble sito en la Avenida Neguri, 15-1ºizquierda, de Neguri. Todo ello de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el arquitecto técnico D. Javier Carlos San Pedro Mazón, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

Sortuko diren etxebizitzek ondoko azalera erabilgarria edukiko dute:

La superficie útil aproximada de las viviendas resultantes es de:

- Ezker-ezkerreko etxebizitza: 137,61 m².
- Ezker-eskuineko etxebizitza: 105,07 m².
- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.
- Obrek iraun bitartean, indarreko segurtasun neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako epe hauek ezarriko dira:

a) Hilabeteko epea dago obrak hasteko, obra lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
b) Segurtasuneko eta osasuneko oinarrizko azterketari jarraikiz, 3 hilabeteko epea ezarri da lanak egikaritzeko.
c) Gehienez ere, obren egikaritzea hilabetez egon ahal izango da geldirik sustatzaileri egotz dakizkiokeen arrazoiengatik.

II.- Obrak amaitutakoan, ikuskapena eta lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko ditu, obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa aurkeztuta, baita behin betiko oinplanoa ere, teknikari eskudun batek sinatuta, eta egindako obren koloretako argazkiak.

III.- Berariaz agerrarazten da baimenak

- Vivienda izq- izda: 137,61 m².
- Vivienda izq-dcha: 105,07 m².

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos según el estudio básico de seguridad y salud de 3 meses.
c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

II.- Al finalizar las obras, solicitará visita de inspección y licencia de primera utilización, acompañada de liquidación, certificado final de las mismas, y plano de planta definitivo, suscritos por técnico competente, así como fotografías en color de las obras realizadas.

III.- Hacer constar expresamente que las

eta lizentziak jabetza eskubiderik barik eta inor kaltetu gabe eman beharko direla. (Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2. artikulua).

autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

IV. Erabaki hau nahiz haren aurka jarri daitezkeen errekurtsoak eskatzaileari helaraztea, ondorio egokiak izan ditzan.

IV.- Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

V. Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak igorriko ditu. Segregazio eta erreforma obra horiei dagokien egikaritze materialetarako aurkeztu den aurrekontua 71.733,00 € da.

V.- Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto de ejecución material presentado correspondiente a las obras de segregación y de reforma de las viviendas, asciende a la cantidad de 71.733,00 €

523.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, IBAIBIDE KALEKO 16-18 ZENBAKIETAN DAGOEN HIGIEZINAREN FATXADAK ERABAT BERRITZEKO OBRETARAKO.

523.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DE LAS FACHADAS EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/IBAIBIDE, 16-18

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Antxon Hernández Fernández jaunari, IBON BAEZ ATXAERANDIO jaunaren ordezkaritzan, obra lizentzia emango zaio, fatxadak osorik birgaitzeko, beraien estetika mantenduz, Areetako Ibaibide 16-18ko higiezinean, aurkeztutako dokumentazioarekin bat etorriz, idazkian eskatutakoa zehatz betez.

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Antxon Hernández Fernández, en representación de la D. IBON BAEZ ATXAERANDIO licencia para realizar obras de rehabilitación integral de las fachadas manteniendo la estética actual de las mismas, en el inmueble sito en la calle Ibaibide 16-18, de Las Arenas, de conformidad con la documentación presentada, ajustándose enteramente a lo solicitado en su escrito.

Egin beharreko obrak honako hauek dira:

Las obras a realizar consisten en:
Testeo y picado de piezas

 Ageriko piezak probatzea eta pikatzea fatxadan, teilatu-hegaleko aurrealdean eta balkoietan.
 Fatxadaren garbiketa eta hidrofugoaren aplikazioa.
 Fatxadako kanpoko orriak iragazgaiztea.
 Mantsarda, teilatu-hegalaren aurrealdea eta fatxadako itxiturak garbitzea, estalkiaren petoan.
 Balkoiak konpontzea.

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Obrek iraun bitartean, indarreko segurtasun neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako epe hauek ezarriko dira:

a) Hilabeteko epea dago obrak hasteko, obra lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
b) Obrak egikaritzeko 5 hilabeteko epea finkatzen da.
c) Gehienez ere, obren egikaritzea hilabetez egon ahal izango da geldirik sustatzaileri egotz dakizkiokeen arrazoiengatik.

caravista en fachada, frente de alero y balcones.
Limpieza de fachada y aplicación de hidrófugo.
Impermeabilización de hojas exteriores de fachada.
Limpieza de mansarda, frente de alero y cerramientos de fachada en zona peto cubierta.
Reparación de balcones.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo, estimado para la ejecución de los trabajos de 5 meses.
c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

II.- Conceder a D. Antxon Hernández Fernández, en representación de la D. IBON BAEZ ATXAERANDIO licencia para instalar andamios en zona

II.- Antxon Hernández Fernández jaunari, IBON BAEZ ATXAERANDIO jaunaren ordezkaritzan, lizentzia emango zaio eremu probatuan aldamioak jartzeko, bide publikoa okupatu gabe, aurkeztutako aurrekontuaren arabera eta aldamio-ziurtagiriaren arabera, arkitekto teknikoa den Antxon Hernández Fernández jaunak idatzia eta Bizkaiko Aparejadoreen eta Arkitekto Teknikoen Elkargo Ofizialak 2017-07-04an ikus-onetsita. Eskatutakoa zehatz bete behar da.

III.- Obrak amaitzean, dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

a) Egindako obren koloretako argazkiak.
b) Teknikari eskudunak sinatutako obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa.

BIGARRENA.- Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, eta haren aurka egiteko egokiak diren aurkaratze-baliabideak eskaintzea.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloari espedientearen berri emango zaio. Lan horietarako aurkeztu den aurrekontua, guztira, 178.596,10 eurokoa da.

privada, sin ocupar vía pública, de acuerdo al presupuesto presentado y el Certificado de andamiaje redactado por el Arquitecto Técnico D. Antxon Hernández Fernández, visado por el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Vizcaya con fecha 04/07/2017, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado.

III.- Al finalizar las obras se deberá de presentar la siguiente documentación:

a) Fotografías en color de las obras realizadas.
b) Certificado y liquidación final de obra suscritos por técnico competente.

SEGUNDO.-Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

TERCERO.- Dar traslado del expediente al Área Económica. El presupuesto presentado, correspondiente a dichos trabajos asciende a la cantidad de 178.596,10 €.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

524.- HAINBAT GIZARTE LARRIALDIETARAKO LAGUNTZEN ABAZPENA.

524.- RESOLUCIÓN DE VARIAS SOLICITUDES DE AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL.

Gizarte Zerbitzuetako arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENGO: 39.304,26 €-ko gastua XEDATU, eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzetarako 28 onuradunei obligazioa AITORTU. Onuradunen zerrenda ONARPENA 10. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean jasota dago.

Aurreikusitako azalpenetan emandako diruaren gastuaren justifikazioaren azalpena, udal instrukzioan ezantzen den epean izango da . Gastuen fakturak edota justifikazioak Gizarte Zerbitzuetako arloan aurkeztu behar dira eta jaulkitzailea den pertsona fisiko edo/eta juridikoaren oinarrizko datu hauek izan beharko ditu erantsita:

1. Identifikazio fiskaleko zenbakia (IFZ) edo/eta nortasun agiri nazionala (NAN).
2. Gastu-kontzeptuen xehetasuna.
3. Gastuei dagokien zenbatekoa (BEZ barne).

Era berean, fakturek edo/eta justifikazioek jaulkitzaile fisiko edo juridikoaren ordainagiriaren zigilua eta sinadura izan beharko dituzte.

Udalak emandako diru-laguntza, bai zati batean bai osotasunean, itzultzeko eskatuko du eta dagokion administrazio espedienteari emango dio hasiera kasu hauetan:

1. Arestian aipatutako fakturak edo/eta justifikazioak adierazitako epearen barruan aurkezten ez badira.
2. Justifikazioak laguntzaren osotasuna hartzen ez badu.

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Servicios Sociales, se acordó:

PRIMERO: DISPONER del gasto y RECONOCER obligaciones para el abono de Ayudas de Emergencia Social a 28 beneficiarios/as de las mismas, que se hallan relacionadas/os en el expediente número CONCESION 10º REMESA por un importe total de 39.304,26 €.

El gasto en los conceptos previstos de la cantidad concedida deberá ser justificado en el plazo indicado en los Criterios municipales. Las facturas o justificación de los gastos habrán de presentarse en el Área de Servicios Sociales y deberán incorporar los datos básicos de la persona física o jurídica emisora, añadiendo los siguientes datos básicos:

1. Número de identificación fiscal (NIF) o el número de documento nacional de identidad (DNI),
2. Detalle de los conceptos de gasto
3. Cuantía correspondiente a los mismos (IVA incluido)

Igualmente, las facturas o justificantes deberán contener sello y firma del recibí por parte de la persona física o jurídica emisora.

El Ayuntamiento procederá a la acción de reintegro, parcial o total de la ayuda concedida, iniciando el procedimiento administrativo correspondiente cuando:

1. Las facturas o justificaciones señaladas anteriormente no se presentaran en el plazo indicado.
2. La justificación no abarcara la totalidad de la ayuda.

3. Laguntza behar bezala erabili ez bada.

3. La ayuda hubiera sido utilizada indebidamente.

BIGARRENA: :. UKATZEA UKATZEA-UKO EGITEA 10. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean zerrendatuta dauden 1 eskatzaileari.

SEGUNDO: DENEGAR Ayudas de Emergencia Social a 1 solicitante de la misma, que se hallan relacionados y motivadas en el expediente número DENEGACION-DESISTIMIENTO 10º REMESA.

HIRUGARRENA:. UKO EGITEA , UKATZEA-UKO EGITEA 10 PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean zerrendatuta dauden 2 eskatzaileari.

TERCERO: DAR POR DESISTIDA LA PETICIÓN de 2 solicitante que se hallan relacionados en el expediente número DENEGACION-DESISTIMIENTO 10º REMESA,

LAUGARRENA:. Kontuhartzailetza, Diruzaintza Sailari eta interesdunei dekretu hau JAKINARAZTEA.

CUARTO: COMUNICAR este acuerdo al Dpt. De intevención, Tesorería y a las personas interesadas.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogei minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.